

यदि तुम किसी सरकारी आफिसर से कुछ पूछ-ताछ करना चाहते हो, अर्जी भेजना चाहते हो, या शिकायत करना चाहते हो, तो अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैनस बोर्ड के दफत में जाओ।

GO TO YOUR DISTRICT SOLDIERS', SAILORS' AND AIRMEN'S BOARD IF YOU WISH TO SEND AN ENQUIRY, A REQUEST OR A COMPLAINT TO ANY GOVERNMENT AUTHORITY.

यदि यह सर्टिफिकेट किसी व्यक्ति को कहीं पड़ा मिल जाए तो निवेदन है कि वह इसे नीचे लिखे पते पर भेज दे।

आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स\*.....  
स्थान.....

Any person finding this certificate is requested to forward it to the Officer i/c Records\*...  
.....*LaRS*..... at *Bangalore*.....

\*यहां पर रेजिमेंट/कोर और छावनी का नाम लिखा जाय।  
\*Here insert Regt/Corps and Station.

प्रमाणपुत्री--8/आर्मी/81-20-10-82-3,00,000 पु.०।  
MGIPNLK-8/Army/81-20-10-82-3,00,000 Booklets.

20260247 MK BALU-  
MARUTI BHAPKAR

AHMEDNAGAR

Census - 1992

Sr. No. *MAY 17/60806*

*issued  
n/s*

*K. P. Joshi*  
Zila Caimik & Welfare Officer,  
Ahmednagar-414001

*06 May 58*

जौजी नौकरी का सर्टिफिकेट

CERTIFICATE OF SERVICE



*8/Army/81-1*  
*Bangalore-7*  
*710 Centre*

Major

कमान आफिसर डिपोट कन्नड

70 Depot Coy.

क्रम संख्या/Serial No. ....

2  
31/0/98

फौजी नौकरी का सर्टिफिकेट  
CERTIFICATE OF SERVICE

1. नम्बर/No. 80260244  
नाम/Name. BALU MARUTI BHAPKAR  
यूनिट/Unit. P.C.T.C.

पिता का नाम  
Father's Name. MARUTI BHAPKAR  
जाति/Class. Hindu मोत्र/Sub Class. Maratha  
गांव/Village. Chundegaon डाकघर/P.O. Chundegaon  
तहसील/Tehsil. Ahmed Nagar थाना/Thana. Chundegaon  
तारघर  
Tel. Office. Chundegaon रेलवे स्टेशन Rly. Stn. Ahmed Nagar  
जिला/District. Ahmed Nagar राज्य/State. M.P.

भर्ती होने की तारीख  
Date of enrolment 02 Oct 78  
\*रिजर्व में भेजे जाने की तारीख 30 Apr 98  
\*Date of transfer to the Reserve.....

\*जब रिजर्विस्ट को दोबारा हाजिर सेवा में बुलाया जाए तो उसका पृष्ठ 12 पर दर्ज किया जाए।  
\*Details of a reservist when recalled to colour service, will recorded on page 12.

CAVALRY / MIRC CANTEEN  
CARD ISSUED VIDE NO. 6923/98  
DT 24/5/98  
BY STN. HQ & NAGAR

डिस्चार्ज की तारीख  
Date of discharge. 01 May 98

नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी  
Non-qualifying service.....  
(देखो रूल 211, पेंशन रेगुलेशंस पार्ट II)  
(See Rule 211, Pension Regulations, Pt. II)

2. स फार्म को भरते समय जवान का हुलिया :  
Description at the time of completion of this form :

\*जन्म की तारीख/भर्ती होते समय आयु (शकल देख कर)  
(शब्दों तथा अंकों में) .....

\*Date of birth/apparent age on enrolment.....  
(Both in words & figures) 01-06-59  
one June fifty nine

हथकान के निशान  
Distinctive marks  
1) A.M. on 9cm from RA  
2) A.M. on the elbow joint  
laterally. 1x

3. क्या यह जवान शफीम खाता है ?  
Whether the individual is an opium addict ? No

\*यह तारीख वही चाहिए जो भरती के फार्म पर लिखी हुई है।  
\*This must tally with the entries recorded in the Enrolment Form.

4. \*रिजर्व में भेजा गया, तारीख  
 \*Transferred to the Reserve on 01 May 98  
 \*किसके हुक्म से डिस्चार्ज किया गया  
 \*Discharged by order of O.C.  
 Records

\*नौकरी से हटाए जाने की तारीख  
 \*Dismissed

हटाए जाने का कारण  
 In consequence of Disch. on  
 Compassionate Grounds

आर्मी रूल 13-ए०ए० की सारणी में मद/सेक्शन के अनुसार। वर्ष महीने दिन  
 पलटन में और वर्ष महीने दिन  
 रिजर्व में नौकरी करने के बाद।

[इस समय में नान-क्वालिफाइंग (न गिनी जाने वाली) नौकरी भी शामिल की जाए]

Under item/Section 13(civ) of the table annexed to Army Rule 13-A.A. after serving 19 years 211 months 211 days with the Colours and years months days in the Reserve.

(Non-qualifying service to be included)

\*जिन शब्दों की जरूरत न हो उन्हें काट दो।

\*Strike out item not applicable.

5. \* (क) सेवा विमुक्ति के समय त्रिकिरसा श्रेणी।  
 (ख) क्या असेनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है ?  
 (a) Medical Category at the time of release. AYE  
 (b) Whether fit/unfit for civil employment. F.A.

6. †दोबारा डाक्टरों के बोर्ड करने का नतीजा-बेकार अंग की हालत पहले से अच्छी/बुरी है  
 †Findings of re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability.

\*बढ़ी सैनिक का कोई अंग इस तरह बेकार हुआ हो कि उससे उसके असेनिक जीवन के कामों पर कुछ प्रभाव न पड़ता हो, तो इसके नीचे जो जगह खाली छोड़ी गई है उसमें एक चिप्पी लगा दो। इस चिप्पी पर ये बातें लिख दो :-

- (क) फौजी हस्पताल की मुहर और डाक्टर के हस्ताक्षर;
- (ख) बेकार अंग में जो मामूली खराबी हुई है उसका ब्योरा; और
- (ग) यह लिखा जाए कि बेकार अंग में इस मामूली नुक़स के कारण सैनिक के साधारण नागरिक जीवन पर कोई असर पड़ने की सम्भावना नहीं है।

†बेकार अंग का कितने प्रतिशत भाग खराब हुआ है, यह बात न लिखी जाए।

In a case where the disability is such as will not affect the efficient performance of duties in civil life, a slip, with the stamp of the military Hospital and the Medical Officer's signature containing details of minor disability and stating that the disability is not likely to affect the performance of normal duties in civil life, will be pasted in the space provided for the purpose under this item.

Percentage of disability will not be entered.

7. सेना विनियम-1962 के पैरा 171 के अनुसार चालचलन  
Character as assessed vide Para 171 of Regs for  
the Army 1962.

मजूर  
Mathe  
EXEMPLARY

(क) उपाय, चक्र या प्रशंसा  
Medals, decorations or mentions in despatches

OC Depot  
(2) 88 m. mile (m. 20 ram)  
(3) 1 clasp to 88 m. (m. 20 ram)

(ख) सैनिक सेवाएं, लड़ाई के मैदानों के नाम, और तारीख सहित  
(b) War services, showing theatres of operations with dates.

(4) MM Medal

क. गृह रक्षक प्रतीक के अन्तर्गत 2003-04 का मेता  
र. 10001 - धनोदर के 045454 दि 20/02/09  
अन्तर्गत अरा.

Zila Sanik Welfare Officer  
Sanik Welfare Office  
Amarnagar-414001

(ग) घाव (बेकार अंग का ब्यक्ति)  
(c) Wounds (Details of disability)

9 इस व्यक्ति ने नीचे लिखे सर्टिफिकेट (प्रमाण-पत्र) प्राप्त किए हैं :-

Following certificates have been received by this person :-

(क) सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (रोमन उर्दू/हिन्दी)

(a) Highest military educational certificate (R.U./Hindi) ...

सैनिक शिक्षा का उच्चतम प्रमाण-पत्र (अंग्रेजी)  
Highest military educational certificate (Eng.)

उच्चतम शिक्षा का प्रमाण-पत्र (असैनिक)  
Highest education (Civil) ...

पढ़ने और/या लिखने की योग्यता :-  
Degree of proficiency in reading and/or writing

(i) अंग्रेजी/English ...

(ii) हिन्दी/Hindi ... V. Good

(iii) कोई और भाषा/Any other language ...

(iv) कोई और योग्यता जैसे गणित  
Any other qualification such as mathematics

(ख) भर्ती होने से पहले क्या काम करता था  
(b) Employment before enlistment

Student

Ex-Service man

सैनिक दस्तावेज़ी/दर्जा/योग्यता/नियुक्तियां  
(2) \*Army trade/class/qualifications/appoint-  
ments. *Major*  
(घ) *हस्ताक्षर* की योग्यता/M.T. qualifications.....  
मान अफसर डिपोट *...*

10. *...* नौकरी की/बास प्रेचुटी कितनी दी गई रुपए *...*

Amount of service/special gratuity paid Rs.....

11. जिस व्यक्ति को यह सर्टिफिकेट दिया गया है, उसे यह समझ लेना चाहिए कि यदि उसे कोई अर्जी देनी हो तो वह आफिसर इंचार्ज रिकार्ड्स *...*

या डिप्टी कमीश्नर/इलेक्टर\* *...* को भेजे। नौकरी ढूँढने में सहायता प्राप्त करने के लिए वह अपनी अर्जी सब-रीजनल एम्प्लायमेंट एक्सचेंज\* *...*

*...* को भेजे। सब से पास वाला डी०एस०एस० एण्ड ए० वी०\* *...* में है।

The holder of this certificate must understand that if he wishes to submit a petition, he must do so to the Officer I/c Records *...* or to the

\*दर्जा शब्दों में लिखो, जैसे दर्जा एक, दर्जा दो, दर्जा तीन या दर्जा चार आदि जो भी लिखना हो।

\*The class will be indicated in words e.g.; "class one", "class two", "class three or "class four" as the case may be.

शब्दों में लिखें/It to be shown in words.

यहाँ ट्रेनिंग सेंटर, डिपो, यूनिट आदि का नाम और स्थान लिखो।

Enter training centre, depot, unit, etc. and station.

*Ahmed Nagar*

Dy. Commissioner/Collector\*.....

Application for assistance in finding employment should be made to Sub-Regional Employment Exchange at\*.....

His nearest D.S.S. & A.B. is at\*.....

12. ऊपर पैरा 11 में लिखी बात मुझे पूरी तरह समझा दी गई है।  
The contents of para 11 above have been fully explained to me.

तारीख  
Date. *30. Apr 98*

*...* सैनिक के हस्ताक्षर  
Signature of Soldier

हस्ताक्षर और ग्रीहदा  
Signature and Rank

मान  
ation *Bangalore*  
Date. *30. Apr. 98*

मान अफसर डिपोट *...*  
Commanding. ....

जब तक दर्जा की सब खाली जगहें *...* इस पृष्ठ पर सैनिक के हस्ताक्षर न कराए जाएं। हस्ताक्षर हो जाने पर यह माना जाएगा कि सैनिक इस फार्म के काम लेने के बारे में सब बातें समझता है और जो कुछ इन खाली जगहों में लिखा गया है, उसे ठीक मानता है।

Note :- The signature of the soldier will not be affixed to this page until all entries are completed and will then be regarded as a certificate that he understands the use of the form and accept the correctness of the entries therein.

स्थान का नाम लिखो।

Enter station.

श्री. रवि

करिताची आर्थिक

109451

मदत रु. 4,000/-

दि. 09/08/2014 कोवान्तरी होने के बारे में पूरी बातें

PARTICULARS OF RE-ENROLMENT

1. नं० No. Rank

Name C T Y B E करिताची आर्थिक

मदत रु. 10,000/- धनादेश क्र. 38-867

दि. 13/01/2014 अन्वये अदा केली.

फौजी व्यवसाय दर्जा/योग्यता Army Trade/Class/Qualifications

शेण्ड्युके (रसोनामि)

करिता आर्थिक

मदत रु. 4,000/- धनादेश क्र. 63607

दि. 09/01/2015 अन्वये अदा केली

3. नौकरी से हटाए जाने की तारीख Date of discharge

4. हटाए जाने का कारण Cause of discharge

रु. 5,000/- धनादेश क्र. 045569 दि. 8-1-2014 अन्वये अदा केली

5. (i) सेवा विमुक्ति के कारण

Medical Certificate in the name of release

Abmednagar-414001

मदत रु. 2000/- धनादेश क्र. 890505

दि. 12/12/2014 अन्वये अदा केली

(H) क्या असीनिक नौकरी के लिए योग्य/अयोग्य है

Whether fit/unfit for Civil employment.....

6. दोबारा हावर्टरी बोर्ड का नतीजा के बारे में हालत पहले से अच्छी/बुरी है

Findings of Re-survey Medical Board regarding aggravation/decrease in disability

7. चाल चलन Character

LLM-F Amil. मदत रु. 7200/- धनादेश क्र. 583976

8. उच्चतम योग्यता (सैनिक) Highest Qualifications (Military)

9. कितने दिन नौकरी की/खास ग्रेचुटी कितनी दी गई

Amount of Service/special gratuity paid \*Rs...

\*रु. में लिखें। \*To be shown in words.

Applied for TV & ~~Reserve~~ through  
 CSO on 15/04/2005.

10. कोई और खास बात  
 Any other remarks.....  
 Zila Sainik Welfare Officer  
 Zila Sainik Welfare Office  
 Ludhiana-414 001

तारीख  
 Date: 15/4/06  
 CSO facility awaited for purchase of breez  
 सिपाही के हस्ताक्षर  
 Signature of Soldier

स्थान  
 Station.....  
 Zila Sainik Welfare Officer  
 Zila Sainik Welfare Office  
 Ludhiana-414 001

तारीख  
 Date: 18/06/09  
 4000 LT  
 हाज़िर सेवा में दोबारा बुलाते की तारीख  
 Date recalled to Colour Service.....

रिजर्व में दोबारा बुलाते की तारीख  
 Date of re-transfer to reserve.....

वर्णन/Character.....  
 364/21

सहायक-पद/Qualifications :-  
 (क) उच्चतम सैनिक शिक्षा/Highest Military Education  
 (ख) सेना ट्रेड/श्रेणी/योग्यताएं/Army Trade/Class/  
 Qualifications.....

BE IV  
 करीता आर्थिक  
 10000  
 घनादेश क्र.  
 27/0  
 2005  
 अनुव्यं अर्दी के ली  
 INSTRUCTIONS FOR THE USE OF THE FORM

1. यह सर्टिफिकेट नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम फ्री मिलता है। इसका इस्तेमाल सम्भाल कर रखो, क्योंकि इससे तुम्हें नौकरी ढूँढने में सहायता मिलेगी।

You receive this certificate on discharge or transfer to the reserve. Take the greatest care of it as it will help you to get employment.

2. यदि तुम फौजी नौकरी छोड़ने के बाद किसी दूसरी जगह नौकरी हासिल करने में अपनी सहायता चाहते हो तो यह काम फ्री मिलता है। रिजर्व में आफिसर इंचार्ज से इंट्रोडक्शन कार्ड (X-32) लेना लो और डिस्चार्ज सर्टिफिकेट के साथ उसे अपने गांव के पास वाले एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के पास ले जाओ और नौकरी के लिए वहाँ अपना नाम लिखा दो। वहाँ से तुम्हें एक रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) मिलेगा। तब तुम इस कार्ड को एम्प्लायमेंट एक्सचेंज में कानून के अनुसार उस समय तक बार-बार बदलवाते रहो जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाए।

If you want assistance in obtaining employment on leaving service, take the introduction Card (X-32), duly completed by the Officer-in-Charge Records, together with your Discharge Certificate to the nearest Employment Exchange and get your name registered with them. You will be issued a Registration Card (X-IS) by the Employment Exchange. Until such time as you get employment you MUST take steps to have the Registration Card renewed from time to time as directed by the Employment Exchange.

3. यदि तुम्हें अपना रजिस्ट्रेशन कार्ड (X-IS) बार-बार बदलवाने में कोई कठिनाई हो तो डी०एस०एस० एण्ड ए० बोर्ड के सैक्रेटरी से मिलो, या अपने ज़िला के रेक्यूटिंग ऑफिसर के पास जाओ। वह तुम्हारे रजिस्ट्रेशन कार्ड को बदलवाते रहने का प्रबंध करेगा और जब तक तुम्हें नौकरी न मिल जाएगी, तुम्हारा नाम रजिस्टर से काटने न देगा।

If you experience any difficulty in getting the Registration Card (X-IS) renewed, you should contact the Secretary of the D.S.S. & A. Board or the Recruiting Officer of your Zone who will arrange for the renewal of your Registration Card and see that your name is not struck off the live register until you get employment.

4. यदि तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में कठिनाई हो तो तुम मिनिस्ट्री ऑफ डिफेंस, डायरेक्टर जनरल रीसेटलमेंट, नई दिल्ली को भी नौकरी के लिए अर्जी भेज सकते हो। यदि तुम सरकार से भूमि प्राप्त करने के हकदार हो और चाहते हो कि तुम्हें भूमि मिल जाए तो तुम्हें चाहिए कि उस दफ्तर में अर्जी भेजो।

You may also approach the Ministry of Defence, Dte Gen Resettlement, New Delhi, in case you experience difficulty in securing employment or for being considered for allotment of land, if eligible and desirable.

तुमसे जोरदार सिफारिश की जाती है कि तुम स्वयं जाकर अपनी अर्जी दो।

**PERSONAL APPLICATION IS STRONGLY  
RECOMMENDED**

5. यदि तुम तुरन्त नौकरी पर लगना चाहते हो, तो तुरन्त अर्जी दो। जिस तरह की नौकरी तुम्हें चाहिए यदि वैसी नौकरी इस समय खाली नहीं है तो तुम्हारा नाम नौकरी के लिए लिख लिया जाएगा।

If you want immediate employment apply at once. If the kind of job you want is not immediately available your name will be noted.

6. तुम्हें यदि नौकरी की बहुत जल्दी जरूरत नहीं है तो भी तुम अर्जी भेज सकते हो, ताकि तुम्हारा नाम लिख लिया जाए और जब तुम्हारे मतलब की जगह खाली हो तो तुम्हें खबर भेज दी जाए।

If you do not require employment immediately, you may still apply and your name will be registered for the job you want, if it becomes available later.

7. अपने जिले के डिस्ट्रिक्ट सोलजर्स, सेलस एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के दफ्तर में आते जाते रहो। वह तुम्हें नौकरी दिलाने में और तुम्हारे कुटुम्ब के लोगों की भलाई के लिए तुम्हारी सहायता करेंगे।

Keep in touch with the local D. S. S. & A. B. which will help you do obtain employment and also assist in your and your family's welfare.

8. यदि तुम फौजी नौकरी करते समय घायल हो गए थे या तुम्हारे शरीर का कोई अंग बेकार हो गया था, तो नौकरी के लिए अर्जी देते समय यह बात जरूर लिख दो ताकि तुम्हारी खास हालत और जरूरत को देखते हुए तुम्हें नौकरी दिलाने का खास ध्यान किया जाए।



If you have been wounded or suffer any disability due to service, give full details when you apply for employment in order that special efforts may be made to obtain employment suitable to your capacity and needs.

9. यदि तुम रिजर्व में हो तो यह बात उसे बता दो जिसके पास तुम नौकरी करते हो ताकि जब तुम्हें फौजी नौकरी पर जाना पड़े तो कोई अड़चन न हो।

If you belong to the reserve, inform your employer of your liability.

10. यदि रिजर्व में होने के कारण तुमसे कोई अनुचित व्यवहार किया जाए तो पृष्ठ 8 पर दिए हुए पते पर ऑफिसर कमांडिंग रिजर्विस्ट, एम्प्लायमेंट एक्सचेंज एण्ड वेलफेयर ऑफिसर के पास और अपने जिले के सोलजर्स, सेलर्स एण्ड एयरमैन्स बोर्ड के पास इसकी रिपोर्ट कर दो।

Report any unfair treatment on account of your being in the reserve to the Officer Commanding Reservists the Employment and Welfare Officer at the address on page 9 and the local D.S.S. & A.B.

### जरूरी बात/IMPORTANT

11. यह न समझ लो इस सर्टिफिकेट के मिल जाने से तुम्हें नौकरी से निष्काशित किया जायेगा। न मान लो कि यह सर्टिफिकेट अरबों लोगों के पास एक इकट्ठा है कि वे तुम्हें नौकरी दिला दें। हाँ, इस सर्टिफिकेट से तुम्हें नौकरी प्राप्त करने में सहायता मिलेगी। लेकिन तुम्हें असैनिक लोगों जितना वेतन मिलेगा और तुम्हारे साथ वैसा ही व्यवहार होगा, जैसाकि असैनिक लोगों के साथ किया जाता है। इसके लिए तैयार रहो।

E-115

NOT regard this form as a guarantee of employment or as an order to the authorities to find you employment. It will help you to find work but you must be ready to accept work at normal civilian rates and to be treated in the same way as any other civilian.

### नौकर रखने वालों के लिए निर्देश INSTRUCTIONS TO EMPLOYERS

1. जिसके पास यह सर्टिफिकेट है यदि कोई उसे बिना एम्प्लायमेंट एक्सचेंज के नौकर रखे, तो उससे प्रावना की जाती कि वह एम्प्लायमेंट एक्सचेंज को, जिसका पता पृष्ठ 8 पर दिया गया है, सूचना दे दे।

Any employer engaging the holder of this certificate except through an Employment Exchange requested to inform the Manager, Employment Exchange, at the address given on page 9.

2. यदि नौकर रखने वाला किसी कारण से भूत-पूर्व सिपाही से नौकरी से अलग करे तो अच्छा होगा अगर वह इसकी खबर और इसका कारण उस एम्प्लायमेंट एक्सचेंज को भेज दे जिसके द्वारा उसने उसे नौकर रखा था। यदि उसने किसी दूसरे जरिये से नौकर रखा था तो नौकरी से हटाने के कारण की खबर उसे भेज देनी चाहिए। इनके पते पृष्ठ 8 पर लिखे हुए हैं।

It will be appreciated if an employer terminating the engagement of any ex-soldier will intimate the reason to the Employment Exchange, through which he was engaged or if a man was engaged through any other agency, to the address on page 9.

Tele: 25006440

8026024/SR/NE (Coord)

8026024 Ex NK  
Balu Maruti Bhapkar  
VIII - Wakodi (Fata)  
PO - Darewadi  
Teh & Dist - Ahmednagar (Maharashtra)

READ BY POST  
Records The Pioneer Corps  
PIN-900493  
CO 56 APO

25 Jul 2006

ISSUE OF DEPENDENCY

CERTIFICATE FOR ECHS

1. Reference your petition dated 17 Jul 2006.
2. As per your service records the following family members/dependents have been recorded:

Ser No	Name	Relationship	Date of Birth	Part II Order No
	LATABAI	WIFE	1966	1816PC/2/001/0020/86 DOM- 18 NOV 1985
(b)	ANIL BALU BHAPKAR	SON	10 JUL 1987	1811PC/0/0058/022/88
(c)	PRIYA BAI	DAUGHTER	15 NOV 1989	1802PC/0/083/0039/93
(d)	SONU KUMARI	DAUGHTER	19 OCT 1993	1338PC/0/098/0016/94
(e)	MARUTHI	FATHER	60 Yrs at the time of enrolment DOE-02 Oct 78	
(f)	EATTA BAI	MOTHER	50 Yrs at the time of enrolment DOE-02 Oct 78	



Major  
Senior Record Officer  
For ECHS Records